PROCEDIMIENTO DE PETICIÓN DE ESCALA

Guía del Usuario de los mensajes EDI del procedimiento de Declaración de Residuos

Versión 0.1
Julio-2001

TABLA DE CONTENIDO

PARTE A: WASDIS

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Notificación de residuos 3
1.2. Campo de aplicación 3
1.3. Descripción del procedimiento 3

2. SEGMENTOS DE SERVICIO 5

3. DIAGRAMA DE BIFURCACIÓN

3.1. Indicadores del diagrama de bifurcación 13
3.2. Diagrama de bifurcación 14

4. ESTRUCTURA DEL MENSAJE

4.1. Segmentos del mensaje 15

5. ÍNDICE DE SEGMENTOS

5.1 Índice de segmentos utilizados 30
5.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje 31

PARTE B: APERAK

1. INTRODUCCIÓN

1.1. Campo de aplicación 33
1.2. Referencias del mensaje 33

2. DIAGRAMA DE BIFURCACIÓN

2.1. Indicadores del diagrama de bifurcación 34
2.2. Diagrama de bifurcación 35

3. ESTRUCTURA DEL MENSAJE

3.1. Segmentos del mensaje 36

4. ÍNDICE DE SEGMENTOS

4.1 Índice de segmentos utilizados 45
4.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje 45

PARTE A: WASDIS

1. INTRODUCCIÓN.

1.1. Notificación de residuos.

La transacción Notificación de residuos para un medio de transporte determinado constará de un mensaje de envío de la Notificación de residuos en formato estándar EDIFACT y una respuesta como reconocimiento del envío bajo el mismo formato EDIFACT

1.2. Campo de aplicación.

El mensaje de Notificación de residuos, es un mensaje enviado por el Agente o Consignatario del Buque a la Autoridad portuaria. Normalmente se envía con una antelación mínima de 24 horas a la llegada del buque y, en cualquier caso, es necesario enviarla para obtener confirmación a una Solicitud de escala. Contiene detalle de tipo de residuos y cantidades almacenadas, así como referencias de las últimas entregas realizadas.

El acuse de recibo de la Notificación de residuos, es un mensaje enviado por la Autoridad Portuaria como reconocimiento del envío. En unos casos enviará un acuse de recibo y, en otros, rechazará el envío especificando los errores encontrados.

Es obligatorio el relacionar esta Notificación de residuos con el Número de Escala previamente asignado por la Autoridad Portuaria, que actuará como referencia única para la transacción y para un viaje y medio de transporte determinado.

1.3. Descripción del procedimiento

1.3.1. Definiciones funcionales

- Un mensaje se refiere a un viaje de un medio de transporte (buque)
- El mensaje podrá utilizarse además de para el envío original de la Notificación de residuos, para las posibles actualizaciones del mensaje (reemplazo y cancelación).

1.3.2. Flujo de mensajes

- Todos los intercambios relacionados con una transacción notificación de residuos entre Consignatarios y Autoridades Portuarias están cubiertos con dos mensajes: el WASDIS y el APERAK de respuesta.
- Habrá un mensaje por cada notificación de residuos. La Autoridad Portuaria se encargará de recepcionar la información y emitir el correspondiente acuse de recibo.
- En el momento en que este mensaje se envíe por primera vez, el elemento de datos 1225 del segmento BGM, será igual a 9 y el elemento de datos 1004 incluirá la referencia del remitente, que será única para cada mensaje.
- Como respuesta a una Notificación de residuos se enviará un mensaje APERAK que podrá ser de aceptación o de rechazo. La indicación del mensaje al que se responde se dará en el

segmento RFF, con el calificador ACW en el elemento de datos 1153 y nº del mensaje al que se responde en el elemento de datos 1154.

- Los valores que podrá tener la respuesta serán los de aceptación (acuse de recibo) y rechazo. La indicación de errores se efectúa en el Grupo de segmentos ERC-FTX.

- Después del primer envío de la notificación de residuos, solo se aceptarán cancelaciones o reemplazos. El tipo de mensaje se indicará en el elemento de datos 1225 del segmento BGM.

2. SEGMENTOS DE SERVICIO

Hay dos tipos de segmentos: Segmentos de datos de Usuario y Segmentos de Servicio. Los primeros, contienen elementos de datos tales como cantidades, valores, nombres, lugares y otros datos que van a ser transmitidos. Los Segmentos de Servicio contienen elementos de datos tales como el emisor de la transmisión, tipo y nivel de la reglas de sintaxis, fecha de preparación de la transmisión, tipo de prioridad, etc. y/o otros datos específicos que se necesiten para la transmisión. En muchos casos los incluye el traductor para cada una de las redes de comunicación por lo que el usuario solamente deberá proporcionar los datos necesarios relacionados en el Acuerdo de Intercambio.

Existen dos niveles de sintaxis que se diferencian en cuanto al conjunto de caracteres utilizados. Dichos niveles están definidos en el Segmento de Cabecera del Intercambio (UNB, dentro del elemento de datos S001 "Identificador de la sintaxis") como UNOA, para el nivel básico (A) de sintaxis, y UNOB, para el nivel avanzado (B).

Si se esta utilizando el nivel A de la sintaxis, se recomienda que los caracteres (+), (:), (') y (?) no sean utilizados en los elementos de datos, ya que están reservados por las reglas de sintaxis EDIFACT, para su uso en el Nivel A como caracteres de sintaxis.

Si por algún motivo no pudieran utilizarse los separadores sintácticos de los niveles A ó B, tal como se definen en la norma, el conjunto de los datos de usuario, que se precisen intercambiar deberá comenzar con un segmento UNA, Aviso de Cadena de Servicio.

Cuando se utilice un conjunto de datos de usuario de intercambio, que va a continuación de la cadena de servicio, éste deberá comenzar con un segmento sintáctico de servicio denominado Cabecera de Control del Intercambio, UNB.

El conjunto de datos del usuario debe finalizar con el Final de Control del Intercambio, UNZ

Con la excepción de estos segmentos de servicio, que se emplean para delimitar una transmisión, y de otros dos segmentos de servicio utilizados para identificar grupos funcionales dentro de una transmisión (UNG.....UNE), toda la información restante de la citada transmisión deberá incluirse dentro de un mensaje para su intercambio.

Un intercambio consiste en:

	Aviso de cadena de Servicio	UNA	Condicional
———	Cabecera del Intercambio	UNB	Obligatorio
| ——	Cabecera del grupo funcional	UNG	Condicional
|| —	Cabecera del mensaje	UNH	Obligatorio
|||	Segmentos de datos del Usuario		Como se requieran
|| —	Final del mensaje	UNT	Obligatorio
| ——	Final del grupo funcional	UNE	Condicional
———	Final del Intercambio	UNZ	Obligatorio

UNA AVISO DE CADENA DE SERVICIO

Función: Define los caracteres seleccionados para ser usados como delimitadores en el intercambio Cuando se transmite, el Aviso de cadena de servicio debe aparecer inmediatamente antes del segmento de cabecera del intercambio UNB y comenzara con los caracteres UNA seguidos de los seis caracteres seleccionados por el remitente para indicar, secuencialmente, las siguientes funciones:

Separador de elemento de datos compuesto	M an1
Separador de elemento de datos	M an1
Notación decimal	M an1
Carácter de liberación	M an1
Reservado para uso futuro	M an1
Indicador de final de segmento	M an1

Uso del segmento: C Rep.: 1

Separador de elemento de datos compuesto:
*Ocupa la primera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter **":"***

Separador de elemento de datos:
Ocupa la segunda posición dentro de la cadena y es siempre el carácter "+"

Notación decimal:
*Ocupa la tercera posición dentro de la cadena y es siempre el carácter **","***

Carácter de liberación:
*Ocupa la cuarta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter **"?"***

Reservado para uso futuro:
*Ocupa la quinta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter **"espacio"***

Indicador de final de segmento:
Ocupa la sexta posición dentro de la cadena y es siempre el carácter " ' "

Ejemplo: **UNA:+,? '**

UNB CABECERA DEL INTERCAMBIO

Función: Encabezar, identificar y especificar un intercambio.

S001	IDENTIFICADOR DE SINTAXIS	M
0001	Identificador de sintaxis	M an..4
0002	Número de versión de sintaxis	M n1
S002	EMISOR DEL INTERCAMBIO	M
0004	Identificador del emisor	M an..35
0007	Código calificador de identificación del partner	C an..4
~~0008~~	~~Dirección para ruta inversa~~	C an..14
S003	RECEPTOR DEL INTERCAMBIO	M
0010	Identificador del receptor	M an..35
0007	Código calificador de identificación del partner	C an..4
~~0014~~	~~Dirección de ruta~~	C an..14
S004	FECHA Y HORA DE PREPARACION	M
0017	Fecha	M n6
0019	Hora	M n4
0020	REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	M an..14
~~S005~~	~~CLAVE DE REFERENCIA DEL RECEPTOR~~	C
~~0022~~	~~Clave/referencia del receptor~~	M an..14
~~0025~~	~~Calificador de clave/referencia del receptor~~	C an..2
~~0026~~	~~REFERENCIA DEL LA APLICACION~~	C an..14
~~0029~~	~~CODIGO DE PRIORIDAD DE PROCESADO~~	C a1
~~0031~~	~~SOLICITUD DE ACUSE DE RECIBO~~	C n1
~~0032~~	~~IDENTIFICACION DE ACUERDO DE COMUNICACIONES~~	C an..35
~~0035~~	~~INDICADOR DE PRUEBA~~	C n1

Uso del segmento: M Rep.:1

M S001 IDENTIFICADOR DE LA SINTAXIS
M 0001 Identificador de sintaxis

Identifica la sintaxis. Los tres primeros caracteres son "UNO" (UN/ECE, agencia controladora). Se propone "A" para el cuarto carácter (es decir, sintaxis = UNOA).
"UNOA"

M 0002 Nº de versión de sintaxis

Se incrementa en una unidad por cada versión. Para esta versión debe ser la 2.
"2"

M	S002	EMISOR DEL INTERCAMBIO
M	0004	Identificador del emisor *Código o nombre de acuerdo con el Acuerdo de Intercambio (en adelante AI)*
C	0007	Código calificador de identificación del partner *"Código calificador"*
M	S003	RECEPTOR DEL INTERCAMBIO
M	0010	Identificador del receptor *Código o nombre de acuerdo con lo especificado en el AI*
C	0007	Código calificador de identificación del partner *"Código calificador"*
M	S004	FECHA/HORA DE PREPARACION
M	0017	Fecha *Formato "AAMMDD" (Año, Mes, Día)*
M	0019	Hora *Formato "HHMM" (Hora, Minuto)*
M	0020	Referencia de control del intercambio *Referencia única asignada por el emisor/remitente*

COMENTARIOS:
Los elementos de datos incluidos en este segmento y la codificación de los mismos se basarán principalmente en lo establecido por las partes en el Acuerdo de Intercambio

Ejemplo codificado: Sintaxis: "UNOA"; Versión:"2"; Emisor: "USUARIO 1"; Código calificador: " ZZ"; Identificador del Receptor: "PUERTO"; Código calificador: "ZZ"; Fecha: "9 de Julio de 2001"; Hora: "13-33"; Referencia de control del intercambio:"3355".

UNB+UNOA:2+USUARIO 1:ZZ+PUERTO:ZZ+010709:1333+3355'

UNG CABECERA DEL GRUPO FUNCIONAL

Función: Encabezar, identificar y especificar un grupo funcional. Para agrupar mensajes de un mismo tipo en aquellos intercambios que incluyan varios tipos de mensajes.

0038	IDENTIFICACION DEL GRUPO FUNCIONAL	M an..6
S006	IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL EMISOR	M
0040	Identificador de la aplicación del emisor	M an..35
~~0007~~	~~Código calificador de identificación del partner~~	C an..4
S007	IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL RECEPTOR	M
0044	Identificador de la aplicación del receptor	M an..35
~~0007~~	~~Código calificador de identificación del partner~~	C an..4
S004	FECHA Y HORA DE PREPARACION	M
0017	Fecha	M n6
0019	Hora	M n4
0048	NUMERO DE REFERENCIA DEL GRUPO FUNCIONAL	M an..14
0051	AGENCIA CONTROLADORA	M an..2
S008	VERSION DEL MENSAJE	M
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M an..3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M an..3
0057	Código asignado de asociación	C an..6
~~0058~~	~~CLAVE DE LA APLICACION~~	C an..14

Uso del segmento: C Rep.:1 ó varias

M 0038 IDENTIFICACION DEL GRUPO FUNCIONAL

Identifica un tipo de mensaje en un grupo funcional. Por ejemplo: "WASDIS"

M S006 IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL EMISOR
M 0040 Identificación de la aplicación del emisor

Identifica el departamento, división dentro de la organización del emisor (A*I)*

M S007 IDENTIFICACION DE LA APLICACION DEL RECEPTOR
M 0044 Identificación de la aplicación del receptor

Identifica el departamento, división dentro de la organización del receptor (A*I)*

M S004 FECHA/HORA DE PREPARACION
M 0017 Fecha

Formato "AAMMDD" (Año, Mes, Día)

M 0019 Hora

Formato "HHMM" (Hora, Minutos)

M 0048 NUMERO DE REFERENCIA DEL GRUPO FUNCIONAL

Número de referencia único asignada por la división/departamento del remitente

M 0051 AGENCIA CONTROLADORA

Código identifica la agencia controladora del mantenimiento y publicación del mensaje. Se indicará: "UN"

M S008 VERSION DEL MENSAJE
M 0052 Número de versión del tipo de mensaje

"D"

M 0054 Número de publicación del tipo de mensaje

"03A"

O 0057 Código asignado de asociación

Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma. En este caso: " PE1009"

Ejemplo codificado: Tipo de mensaje: "WASDIS"; Departamento:"IT123"; Departamento receptor: "TI321"; Fecha: "9 de Julio de 2001"; Hora: "13:33"; Número de referencia:"12345"; Agencia controladora: "UN"; Versión mensaje: "D"; Directorio: "01A"; Código de asociación: "PE1009".
UNG+WASDIS+IT123+TI321+010709:1333+12345+UN+D:03A:PE1009'

UNE FINAL DE GRUPO FUNCIONAL

Función: Finalizar un grupo funcional y comprobar si está completo.

0060	NUMERO DE MENSAJES	M n..6
0048	NUMERO DE REFERENCIA DEL GRUPO FUNCIONAL	M an..14

Uso del segmento: C Re.: 1ó varias

M	0074	NUMERO DE MENSAJES
		Especifica el nº total de mensajes incluidos en el grupo funcional
M	0062	NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE
		El mismo que el indicado en el elemento de datos 0048 del UNG.

Ejemplo codificado: Nº mensajes:"5"; nº referencia:"12345"
UNE+5+12345'

UNZ FINAL DEL INTERCAMBIO

Función: Finalizar un intercambio y comprobar si está completo.

0036	CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	M n..6
0020	REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO	M an..14

Uso del segmento: M Re.: 1

M 0036 CUENTA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO

Cuenta el número de mensajes o en su caso el número de grupos funcionales. Debe aparecer al menos la relación de uno de ellos.

M 0020 REFERENCIA DE CONTROL DEL INTERCAMBIO

La misma que la indicado en el elemento de datos 0020 del UNB.

Ejemplo codificado: Nº mensajes:"2"; referencia:"3355"
UNZ+2+3355'

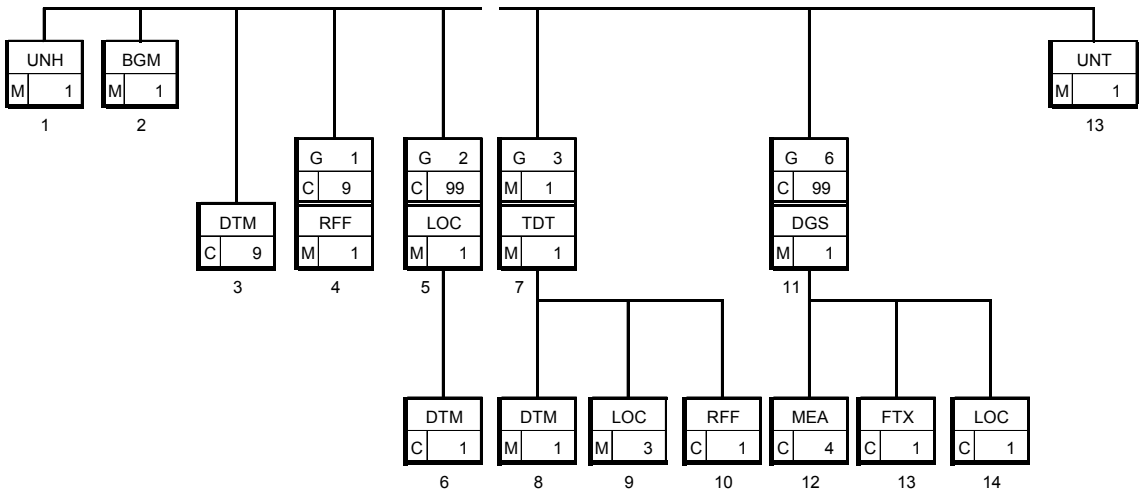
3. DIAGRAMA DE BIFURCACION MENSAJE "WASDIS"

3.1. INDICADORES DEL DIAGRAMA DE BIFURCACION

- El carácter M, cuando se aplica a un elemento de datos simple, a un elemento de datos compuesto, a un segmento y/o a un grupo de segmentos, indica que es obligatorio incluirlo siguiendo las reglas de sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT

- El carácter C, cuando se aplica a un elemento de datos simple, a un elemento de datos compuesto, a un segmento y/o a un grupo de segmentos, indica que su inclusión es condicional siguiendo las reglas de sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT.

El detalle de la utilización de cada grupo de segmentos y segmentos incluidos en cuanto a su inclusión y al número de repeticiones está indicado en el apartado de estructura del mensaje.



3.2. Diagrama de bifurcación del WASDIS. (WasdisA1.xls - WASDIS)

4. ESTRUCTURA DEL MENSAJE

4.1 Segmentos del mensaje

En este apartado se incluye una descripción detallada de los diferentes segmentos utilizados en el mensaje WASDIS con indicación para cada segmento de sus características, la función de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si la hubiese) y un ejemplo codificado del segmento.

Para una mejor comprensión del apartado de descripción de segmentos, es necesario tener en cuenta que:

- Los elementos de datos tachados son los que no van a ser utilizados.
- El número de repeticiones de cada grupo, segmento, elemento de datos compuesto y elemento de datos simple así como su obligatoriedad viene indicado a continuación de la descripción del segmento en su forma estándar (incluye todos sus elementos de datos). Asimismo, en la línea correspondiente a cada elemento de datos compuesto/simple también viene indicado su condición de "*Mandatory*", Requerido ó Condicional según cada caso.
- Los caracteres "an..x" indican que el campo es de tipo alfanumérico y de longitud máxima x.
- Los caracteres "nx" indican que el campo es de tipo numérico y longitud x.
- El carácter R, indica que su inclusión es requerida en el "*Subset*" utilizado para la transacción electrónica de la Solicitud de atraque.
- Lo indicado por medio de letra *cursiva* es una explicación del código incluido en el elemento de datos o en su defecto, es un ejemplo de lo que puede contener un elemento de datos .
- Lo indicado entre "comillas" son códigos, detallando en cada caso, si es particular, sigue alguna de las recomendaciones UN o es un código estándar de otro tipo.

UNH CABECERA DE MENSAJE

Función: Encabezar, identificar y especificar un mensaje..

0062	NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M an..14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M
0065	Identificador del tipo de mensaje	M an..6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M an..3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M an..3
0051	Agencia controladora	M an..2
0057	Código asignado de asociación	C an..6
~~0068~~	~~REFERENCIA DE ACCESO COMUN~~	C an..35
~~S010~~	~~ESTADO DE LA TRANSFERENCIA~~	C
~~0070~~	~~Número de transferencia secuencia mensaje~~	M n..2
~~0073~~	~~Indicación primera/última secuencia mensaje~~	C a1

Uso del segmento: M Rep.:1

M 0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

Referencia asignada por el transmisor, única para cada mensaje

M S009 IDENTIFICADOR DEL MENSAJE

M 0065 Identificador del tipo de mensaje

"WASDIS"

M 0052 Número de versión del tipo de mensaje

"D"

M 0054 Número de publicación del tipo del mensaje

"03A" directorio UN/EDIFACT

M 0051 Agencia controladora

"UN" United Nations Economic Commission for Europe-UN/ECE

R 0057 Código asignado de asociación

Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma. En este caso:
"PE1009"

Ejemplo codificado: Nº referencia mensaje"12349712345"; tipo:"WASDIS"; Directorio:"D03A"; Código de asociación: PE1009
UNH+12349712345+WASDIS:D03A:UN:PE1009'

BGM INICIO DEL MENSAJE

Función: Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir su número de identificación

C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE	C
1001	Nombre del documento/mensaje, codificado	C an..3
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~1000~~	~~Nombre del documento/mensaje~~	C an..35
1004	NUMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE	C an..35
1225	FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO	C an..3
~~4343~~	~~TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del segmento: M Rep.:1

R C002 NOMBRE DOCUMENTO/MENSAJE

R 1001 Nombre del documento/mensaje, codificado

Para el WASDIS el nombre del documento tendrá el valor siguiente:
"XXS" Informe de entrega de residuos.

R 1004 NUMERO DEL DOCUMENTO/MENSAJE

Indicar el nº de notificación asignado por el transmisor, es único para cada mensaje de notificación de residuos. Por ejemplo:
"UUUUAEEEEEESSS" Código de usuario (4); Año (1); Número de expediente del consignatario (6); Número secuencial (3) . El secuencial permite distinguir los distintos mensajes presentados para una escala (BERMAN, PAXLST, WASDIS).

R 1225 FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO

Utilizar los siguientes códigos por mensaje, según corresponda:

"9" Original, alta de una notificación
"1" Cancelación, baja de una notificación
"5" Reemplazo de la notificación completa

COMENTARIO:
No existe una función de modificación; por tanto, las posibles modificaciones se deberán realizar mediante reemplazo (función del mensaje = "*5*") de la totalidad de la notificación.

Ejemplo: Notificación de residuos:"primer envío"; Nº solicitud: AAAA1123456013
BGM+XXS+AAAA1123456013+9'

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M
2005	Calificador de fecha/hora/periodo	M an..3
2380	Fecha/hora/periodo	C an..35
2379	Calificador de formato de fecha/hora/periodo	C an..3

Uso del Segmento: R Rep.: 1

M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de fecha/hora/periodo
		"137" Fecha y hora en que un documento/mensaje es emitido
R	2380	Fecha/hora/periodo
		"YYMMDDHHMM"; formato: año ,mes, día, hora, minuto
R	2379	Calificador de formato de fecha/hora/periodo
		"*201"*

Ejemplo codificado: Fecha de emisión del mensaje, 9 de Enero de 2003 a las 1200 Hrs.
DTM+137:0301091200:201'

RFF REFERENCIA

Función: Especificar una referencia.

C506	REFERENCIA	M
1153	Calificador de referencia	M an..3
1154	Número de referencia	C an..35
~~1156~~	~~Número de línea~~	C an..6
~~4000~~	~~Número de versión de la referencia~~	C an..35

Uso del grupo: M Rep.: 1
Uso del segmento: M Rep.: 2

M C506 REFERENCIA

M 1153 Calificador de la referencia

1ª función: "ACW" Referencia, identificación de la notificación de residuos previa.
2ª función: "ZTE" Tipo de entrega de residuos.

R 1154 Número de referencia

1ª función:

"Número de notificación" (*"UUUUAEEEEEESSS" del E.D. 1004 del segmento BGM del mensaje de alta previo*)

2ª función:

"ZTO" Todos los residuos.

"ZPA" Parte de los residuos.
"ZNO" No entrega residuos.

COMENTARIOS:

1ª función
Solo deberá declararse y, entonces será obligatorio, en los casos de reemplazo o cancelación de la notificación (funciones "5" y "*1*" en el BGM).

2ª función
Se utiliza para indicar el tipo de entrega de residuos. Es obligatorio en los mensajes de alta y reemplazo de la notificación (funciones "9" y "5" en el BGM).

Ejemplo codificado: Reemplazo de Notificación , con Número de notificación previo: "AAAA1000456005" ; Entrega todos los residuos.

RFF+ACW: AAAA1000456005'
RFF+ZTE: ZTO'

LOC IDENTIFICACION DE LUGAR/LOCALIDAD

Función: Identifica un país/lugar/localidad

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M an..3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C
3225	Identificación de lugar/localidad	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3224~~	~~Lugar/localidad~~	C an..17
~~C519~~	~~IDENTIF. DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA~~	C
~~3223~~	~~Identificación del primer lugar/localidad relacionado~~	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3222~~	~~Primer lugar/localidad relacionado~~	C an..70
~~C553~~	~~IDENTIF. DE LA SEGUNDA LOCALIDAD RELACIONADA~~	C
~~3233~~	~~Identificación del segundo lugar/localidad relacionado~~	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3232~~	~~Segundo lugar/localidad relacionado~~	C an..70
~~5479~~	~~RELACION, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del grupo: C Rep.: 1
Uso del Segmento: M Rep.: 1

M 3227 CALIFICADOR DEL LUGAR/SITUACION

"90" Lugar donde se han realizado tratamientos especiales. En este caso, lugar de recogida de residuos.

R C517 IDENTIFICACION DEL LUGAR
C 3225 Place/location identification
Indicar el puerto de la última entrega de residuos, utilizando el código UN/LOCODE (nación codificada alfanumérica de 2 caracteres ISO 3166 y el puerto con tres caracteres).

COMENTARIOS:
Es obligatorio declarar el puerto donde se ha efectuado la última retidada de residuos.

Ejemplo codificado: Puerto : "Bilbao"
LOC+90+ESBIO'

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M
2005	Calificador de fecha/hora/periodo	M an..3
2380	Fecha/hora/periodo	C an..35
2379	Calificador de formato de fecha/hora/periodo	C an..3

Uso del grupo: C Rep.: 1
Uso del Segmento: M Rep.: 1

M C507 FECHA/HORA/PERIODO

M 2005 Calificador de fecha/hora/periodo

"128" Fecha de última entrega de residuos

R 2380 Fecha/hora/periodo

"CCYYMMDD"

R 2379 Calificador de formato de fecha/hora/periodo

"102" CCYYMMDD, año (a 4 dígitos), mes, día

COMENTARIO:
Es obligatorio declarar la última fecha de retidada de residuos.

Ejemplo codificado: Última fecha de retirada de residuos .
DTM+237:20020503:102'

TDT DETALLES DEL TRANSPORTE

Función: Especificar el modo y medio de transporte.

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DEL TRANSPORTE	M an..3
~~8028~~	~~NUMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE~~	C an..17
~~C220~~	~~MODO DE TRANSPORTE~~	C
~~8067~~	~~Modo de transporte, codificado~~	C an..3
~~8066~~	~~Modo de transporte~~	C an..17
~~C228~~	~~MEDIOS DE TRANSPORTE~~	C
~~8179~~	~~Identificación del tipo del medio de transporte~~	C an..8
~~8178~~	~~Tipo de medio de transporte~~	C an..17
C040	TRANSPORTISTA	C
~~3127~~	~~Identificación del transportista~~	C an..17
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
3128	Nombre del transportista	C an..35
~~8101~~	~~DIRECCION DEL TRANSITO, CODIFICADO~~	C an..3
~~C401~~	~~INFORMACION DE EXCESO DE TRANSPORTE~~	C
~~8457~~	~~Razón del exceso de transporte, codificado~~	M an..3
~~8459~~	~~Responsabilidad del exceso de transporte, codificado~~	M an..3
~~7130~~	~~Número de autorización del cliente~~	C an..17
C222	IDENTIFICACION DEL TRANSPORTE	C
8213	Identificador del medio de transporte, codificado	C an..9
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
8212	Identificador del medio de transporte	C an..35
8453	Nacionalidad del medio de transporte, codificado	C an..3
~~8281~~	~~PROPIETARIO DEL TRANSPORTE, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del grupo: M Rep.: 1
Uso del segmento: M Rep.: 1

M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DEL TRANSPORTE
		"20" Transporte principal
C	C040	TRANSPORTISTA
R	3128	Nombre del transportista
		"nombre del capitán"
R	C222	IDENTIFICACION DEL TRANSPORTE
R	8213	Identificador del medio de transporte, codificado
		"Número OMI"
R	8212	Identificador del medio de transporte
		"Nombre del buque"

R 8453 Nacionalidad del medio de transporte, codificado

Nacionalidad del buque. Utilizar ISO 3166, código de países (alfabético de 2).

COMENTARIOS:
En todos los casos será obligatorio rellenar el calificador del medio de transporte, el número OMI, el nombre del buque y su nacionalidad.
La identificación del capitán también será obligatoria (nombre).

Ejemplo codificado:
Capitán: nombre "Ramon Gonzalez";
Número OMI: 335533; Nombre: "Iranzu"; Nacionalidad: "Española"
TDT+20++++:::RAMON GONZALEZ+++335533:::IRANZU:ES'

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M
2005	Calificador de fecha/hora/periodo	M an..3
2380	Fecha/hora/periodo	C an..35
2379	Calificador de formato de fecha/hora/periodo	C an..3

Uso del Grupo: M Rep.: 1
Uso del Segmento: C Rep.: 2

C C507 FECHA/HORA/PERIODO

M 2005 Calificador de fecha/hora/periodo

"132" Fecha estimada de llegada (ETA)
"133" Fecha estimada de salida (ETD)

R 2380 Fecha/hora/periodo

"CCYYMMDDHHMM" Fecha relativa a la escala del buque

R 2379 Calificador de formato de fecha/hora/periodo

"203"

COMENTARIO:
Es condicional declarar tanto ETA como ETD, cuando en el mensaje no se hace referencia al número de escala.

Ejemplo codificado: ETA: 19 de Julio de 2001, a las 8:00 Hrs; ETD:19 de Julio de 2001 a las 18:00 Hrs.
DTM+132:200107190800:203'
DTM+133:200107191800:203'

LOC IDENTIFICACION DE LUGAR/LOCALIDAD

Función: Identifica un país/lugar/localidad

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M an..3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C
3225	Identificación de lugar/localidad	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C an..3
~~3224~~	~~Lugar/localidad~~	C an..17
~~C519~~	~~IDENTIF. DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA~~	C
~~3223~~	~~Identificación del primer lugar/localidad relacionado~~	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3222~~	~~Primer lugar/localidad relacionado~~	C an..70
~~C553~~	~~IDENTIF. DE LA SEGUNDA LOCALIDAD RELACIONADA~~	C
~~3233~~	~~Identificación del segundo lugar/localidad relacionado~~	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3232~~	~~Segundo lugar/localidad relacionado~~	C an..70
~~5479~~	~~RELACION, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del grupo: M Rep.: 1
Uso del Segmento: M Rep.: 3

R 3227 CALIFICADOR DEL LUGAR/SITUACION
"153" Puerto de escala
"92" Anterior Puerto de escala
"61" Siguiente puerto de escala.

R C517 IDENTIFICACION DEL LUGAR
R 3225 Place/location identification
Indicar lugar al que se refiere el calificador anterior, utilizando el código UN/LOCODE (nación codificada alfanumérica de 2 caracteres ISO 3166 y el puerto o localidad con tres caracteres).

R 3055 Agencia responsable de lista de códigos, codificado
"6" UN/ECE (UN/LOCODE)

COMENTARIOS:
Serán obligatorias las 3 repeciones de este segmento:

Ejemplo codificado: Pto de escala: "Valencia"; Siguiente Pto de escala: "Algeciras"; Anterior Pto de escala: “Barcelona”.
LOC+153+ESVLC::6'
LOC+92+ESBCN::5'
LOC+61+ESALG::6'

RFF REFERENCIA

Función: Especificar una referencia.

C506	REFERENCIA	M
1153	Calificador de referencia	M an..3
1154	Número de referencia	C an..35
~~1156~~	~~Número de línea~~	C an..6
~~4000~~	~~Número de versión de la referencia~~	C an..35

Uso del grupo: M Rep.: 1
Uso del segmento: C Rep.: 1

M C506 REFERENCIA

M 1153 Calificador de la referencia

"ACW" Referencia. En este caso será el número de escala asignado por la Autoridad Portuaria en la Solicitud de Escala.

R 1154 Número de referencia

"Número de Escala"

COMENTARIOS:
Será obligatorio declarar el "*Número de escala*" al que hace referencia esta notificación de residuos, cuando ya esté asignada por la Autoridad Portuaria.

Ejemplo codificado: Nº de escala: "3200112345"
RFF+ACW:3200112345'

DGS MERCANCIAS PELIGROSAS

Función: Identificar las mercancías peligrosas.

8273	REGULACION DE MERCANCIAS PELIGROSAS, CODIFICADA	C an..3
C205	CODIGO MM.PP.	C
8351	Identificación código MM.PP.	M an..7
8078	MM.PP./item/número pagina	C an...7
8092	Número de versión del código de MM.PP.	C an..10
~~C234~~	~~UNDG Informacion~~	C
~~7124~~	~~Número ONU~~	C n..4
~~7088~~	~~Punto de inflamación~~	C an..8
~~C223~~	~~PUNTO DE INFLAMACION DE LA PARTIDA DE MM.PP.~~	C
~~7106~~	~~Punto de inflamación de la partida~~	C n3
~~6411~~	~~Calificador de unidad de medida~~	C an..3
~~8339~~	~~GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO~~	C an..3
~~8364~~	~~NUMERO EMS~~	C an..6
~~8410~~	~~MFAG~~	C an..4
~~8126~~	~~NUMERO TARJETA TREM~~	C an..10
~~C235~~	~~IDENTIFICACION MM.PP~~.	C
~~8158~~	~~Número de identificación de la MM.PP:, parte superior~~	C an..4
~~8186~~	~~Número de identificación de la sustancia, parte inferior~~	C an..4
~~C236~~	~~ETIQUETA DE MM.PP~~.	C
~~8246~~	~~Marcas de la etiqueta de MM.PP~~.	C an..4
~~8246~~	~~Marcas de la etiqueta de MM.PP~~.	C an..4
~~8246~~	~~Marcas de la etiqueta de MM.PP~~.	C an..4
~~8255~~	~~INSTRUCCIONES DE EMBALAJE, CODIFICADAS~~	C an..3
~~8325~~	~~CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA~~	C an..3
~~8211~~	~~PERMISO PARA EL TRANSPORTE, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del grupo: C Rep.: 99
Uso del segmento: M Rep.: 1

O 8273 REGULACION DE MERCANCIAS PELIGROSAS, CODIFICADA
"IMD" Código IMO relativo a la regulación MARPOL para la prevención de la polución marina.

O C205 CODIGO DE LA SUSTANCIA
M 8351 Código de identificación de la sustancia
"I","II", "IV", "V" (Indica el tipo MARPOL) y "ZOT" (Otros desechos y residuos).

R 8078 Sustancia peligrosa/item/número pagina
"1", "2" ó "3" (Para indicar el sub-tipo MARPOL, cuando el tipo es "I")
"1" ó "2" (Para indicar el sub-tipo MARPOL, cuando el tipo es "II")
"1", "2" ó "3" (Para indicar el sub-tipo MARPOL, cuando el tipo es "IV")
"1", "2", "3" ó "4" (Para indicar el sub-tipo MARPOL, cuando el tipo es "V")
"1", "2" ó "3" (Para indicar el sub-tipo, cuando el tipo es "ZOT")

C 8092 Número de versión del código de MM.PP
Para MARPOL "I" y "II" se debe indicar el producto.
Para MARPOL "IV" y "V" se debe indicar la clase.

TABLA DE TIPOS DE RESIDUOS

TIPO D.E. 8351	*SUBTIPO D.E. 8078*	*Producto/ Clase D.E. 8092*	*DESCRIPCIÓN*
I		*Producto*	***Residuos Oleosos (Oil residues)***
	1	*Producto*	*Fangos (Sludges)*
	2	*Producto*	*Agua de sentinas (Bilge water)*
	3	*Producto*	*Otros (Other)*
II		*Producto*	**Residuos de sustancias nocivas líquidas (Noxius liquid substances residues)**
	1	*Producto*	*Lavazas (Tanker whashing)*
	2	*Producto*	*Otros (Other)*
IV			***Aguas sucias (Dirty water)***
	1		*Aseos y cocina (Toilettes and galley)*
	2		*Enfermería (Hospital)*
	3		*Espacios de animales vivos (Live animals spaces)*
V		*Clase*	***Basuras sólidas (Solid waste)***
	1	*Clase*	*Orgánicas (Organics)*
	2	*Clase*	*Plásticos (Plastics)*
	3	*Clase*	*Metálicas (Metalics)*
	4	*Clase*	*Otras (Other)*
ZOT		*Clase*	***Residuos de carga o relacionados con ella (Cargo residues and otherin connection with the cargo)***
	1	*Clase*	*Restos de carga (Cargo residues)*
	2	*Clase*	*Material de estiba (Storage material)*
	3	*Clase*	*Otros (Other)*

COMENTARIOS:
Se declarará el residuo del que se trata . Siendo obligatorio, por tanto, 15 repeticiones del grupo.
Este grupo NO será obligatorio en mensaje de cancelación de la Notificación.

Ejemplo codificado: Aguas sucias, Enfermería: "IV.2";
DGS+IMD+IV:2'

MEA MEDIDAS

Función: Especificar medidas físicas, incluido tolerancias, pesos y contadores.

6311	CALIFICADOR DE APLICACION DE MEDIDAS	M an..3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C
6313	dimensión de la medida, codificado	C an..3
6321	Significado de la medida, codificado	C an..3
~~6155~~	~~Atributo de la medida, codificado~~	C an..3
~~6154~~	~~Atributo de la medida~~	C an..70
C174	VALOR/RANGO	C
6411	Calificador de la unidad de medida	M an..3
6314	Valor de la medida	C n..18
~~6162~~	~~Rango mínimo~~	C n..18
~~6152~~	~~Rango máximo~~	C n..18
~~6432~~	~~Dígitos significantes~~	C n..2
7383	INDICADOR DE SUPERFICIE/CAPA, CODIFICADO	C an..3

Uso del grupo: C Rep.: 99
Uso del segmento: R Rep.: 4

M 6311 CALIFICADOR DE APLICACION DE MEDIDAS

"AAE" Medidas

R C502 DETALLES DE LA MEDIDA
R 6313 Dimensión de la medida, codificadas

"AAW" Volumen

R 6321 Significado de la medida, codificado

"DEL" Para entregar
"AOB" Quedan a bordo
"ADG" Capacidad máxima de almacenamiento
"GEN" Estimación de la cantidad generada hasta el próximo puerto de escala.

R C174 VALOR/ESCALA
M 6411 Calificador de la unidad de medida

"MTQ" Metros cúbicos

R 6314 Valor de la medida

"Valor numérico"

COMENTARIOS:
En este segmento se indicarán las cantidades del residuo que se ha especificado en el segmento anterior, bajo las circunstacias que a continuación se detallan:

- Para entregar.
- Que quedan abordo.
- La capacidad máxima de almacenamiento.
- Estimación de la cantidad generada hasta el próximo puerto de escala.

Serán obligatorias, por tanto, 4 repeticiones del segmento para cada tipo de residuo.

Ejemplo codificado:
Tanques de aguas oleosas de sentinas: "I.2"; Para entregar: 50 m^3 ; Quedan abordo 0 m^3 ;
Capacidad máxima de almacenamiento 100 m^3 ; Estimación de la cantidad generada hasta el próximo puerto de escala 5 m^3 ;

DGS+IMD+I:2'
MEA+AAE:DEL+AAW+MTQ:50'
MEA+AAE:AOB+AAW+MTQ:0'
MEA+AAE:ADG+AAW+MTQ:100'
MEA+AAE:GEN+AAW+MTQ:5'

FTX TEXTO LIBRE

Función: Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificada.

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M an..3
~~4453~~	~~FUNCION DEL TEXTO, CODIFICADO~~	C an..3
~~C107~~	~~REFERENCIA DEL TEXTO~~	C
~~4441~~	~~Texto libre, codificado~~	M an..3
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
C108	TEXTO LITERAL	C
4440	Texto libre	M an..70
4440	Texto libre	C an..70
~~4440~~	~~Texto libre~~	C an..70
~~4440~~	~~Texto libre~~	C an..70
~~4440~~	~~Texto libre~~	C an..70
~~3453~~	~~IDIOMA, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del grupo: C Rep.: 99
Uso del segmento: C Rep.: 1

M 4451 Calificador del objeto del texto

"ACB" Información adicional.

C C108 TEXTO LITERAL
M 4440 Texto libre

NIF de la empresa que va a efectuar la recogida de residuos.

R 4440 Texto libre

Razón social de la empresa que va a efectuar la recogida de residuos.

COMENTARIOS:
Este segmento se utilizará para indicar la empresa que se encarga de efectuar la recogida de residuos en el puerto de la presentación de la declaración.

Ejemplo codificado: "NIF de la empresa que efectúa la recepcion de residuos : A123456;
Razón social : Recogidas, S.A.".
FTX+ACB+++A123456:RECOGIDAS, S.A. '

LOC IDENTIFICACION DE LUGAR/LOCALIDAD

Función: Identifica un país/lugar/localidad

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M an..3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C
3225	Identificación de lugar/localidad	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3224~~	~~Lugar/localidad~~	C an..17
~~C519~~	~~IDENTIF. DE LA PRIMERA LOCALIDAD RELACIONADA~~	C
~~3223~~	~~Identificación del primer lugar/localidad relacionado~~	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3222~~	~~Primer lugar/localidad relacionado~~	C an..70
~~C553~~	~~IDENTIF. DE LA SEGUNDA LOCALIDAD RELACIONADA~~	C
~~3233~~	~~Identificación del segundo lugar/localidad relacionado~~	C an..25
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~3232~~	~~Segundo lugar/localidad relacionado~~	C an..70
~~5479~~	~~RELACION, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del grupo: C Rep.: 99
Uso del Segmento: R Rep.: 1

M 3227 CALIFICADOR DEL LUGAR/SITUACION

"90" Lugar donde se deben realizar tratamientos especiales. En este caso, próximo lugar de recogida de residuos.

R C517 IDENTIFICACION DEL LUGAR
R 3225 Place/location identification

Indicar el próximo puerto de recogida de los residuos, utilizando el código UN/LOCODE (nación codificada alfanumérica de 2 caracteres ISO 3166 y el puerto con tres caracteres).

COMENTARIOS:
Es obligatorio declarar el próximo puerto donde se va a efectuar una retidada de residuos (de cada uno de los tipos de residuos MARPOL).

Ejemplo codificado: Puerto : "Bilbao"
LOC+90+ESBIO'

UNT FINAL DE MENSAJE

Función: Finalizar un mensaje y comprobar si está completo.

0074	NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE	M n..6
0062	NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M an..14

Uso del segmento: M Re.: 1

M 0074 NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE

Especifica el nº total de segmentos incluidos en el mensaje

M 0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

El mismo que el indicado en el elemento de datos 0062 del UNH. De esta manera comprueba la finalización del mensaje.

Ejemplo codificado: Nº segmentos:"25"; nº referencia:"12349712345"
UNT+25+12349712345'

5. ÍNDICE DE SEGMENTOS

5.1 Indice de segmentos utilizados

UNH: Nº de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio.
BGM: Tipo documento/ Nº documento/ Función del mensaje.
DTM: Fecha y hora en la que se envía.

RFF: Nº de notificación previa (para cancelación o reemplazo).
Tipo de entrega de residuos (para alta o reemplazo).

LOC: Puerto donde se efectuó la última retirada de residuos.
DTM: Fecha de la última retirada de residuos.

TDT: Tipo de transporte/ Nº de viaje/ Modo de transporte/ Nombre Capitán/ Número OMI/ Nombre del buque/ Nacionalidad
DTM: Fecha prevista de llegada al siguiente puerto con instalaciones de retirada de residuos
LOC: Puerto actual de escala / Puerto siguiente con instalaciones de retirada de residuos.
RFF: Nº de Escala en puerto actual

DGS: Identificación del tipo de residuo MARPOL y otros.
MEA: Cantidad de residuo para entregar; Cantidad que queda abordo; Capacidad máxima de almacenamiento ; Estimación de la cantidad generada hasta el próximo puerto de escala.
FTX: Empresa que va a recoger los residuos en el puerto de presentación de la declaración.
LOC: Próximo Puerto de entrega de residuos.
UNT: Número de segmentos/ Número de referencia del mensaje.

5.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje

5.2.1. Altas

UNH: Nº de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio.
BGM: Tipo documento/ Nº documento/ Función del mensaje.
DTM: Fecha y hora en la que se envía.

RFF: Tipo de entrega de residuos.
LOC: Puerto donde se efectuó la última retirada de residuos.
DTM: Fecha de la última retirada de residuos.

TDT: Tipo de transporte/ Nº de viaje/ Modo de transporte/ Nombre Capitán/ Número OMI/ Nombre del buque/ Nacionalidad
DTM: Fecha prevista de llegada al siguiente puerto con instalaciones de retirada de residuos
LOC: Puerto actual de escala / Puerto siguiente con instalaciones de retirada de residuos.
RFF: Nº de Escala en puerto actual

DGS: Identificación del tipo de residuo MARPOL y otros.
MEA: Cantidad de residuo para entregar; Cantidad que queda abordo; Capacidad máxima de almacenamiento ; Estimación de la cantidad generada hasta el próximo puerto de escala.
FTX: Empresa que va a recoger los residuos en el puerto de presentación de la declaración.
LOC: Próximo Puerto de entrega de residuos.

UNT: Número de segmentos/ Número de referencia del mensaje.

5.2.2. Cancelaciones

UNH: Nº de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio.
BGM: Tipo documento/ Nº documento/ Función del mensaje.
DTM: Fecha y hora en la que se envía.

RFF: Nº de notificación.

TDT: Tipo de transporte/ Nº de viaje/ Modo de transporte/ Nombre Capitán/ Número OMI/ Nombre del buque/ Nacionalidad

LOC: Puerto actual de escala .
RFF: Nº de Escala en puerto actual

UNT: Número de segmentos/ Número de referencia del mensaje.

5.2.3. Reemplazos

UNH: Nº de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio.
BGM: Tipo documento/ Nº documento/ Función del mensaje.
DTM: Fecha y hora en la que se envía.

RFF: Nº de notificación previa (para cancelación o reemplazo).
Tipo de entrega de residuos (para alta o reemplazo).

LOC: Puerto donde se efectuó la última retirada de residuos.
DTM: Fecha de la última retirada de residuos.

TDT: Tipo de transporte/ Nº de viaje/ Modo de transporte/ Nombre Capitán/ Número OMI/ Nombre del buque/ Nacionalidad
DTM: Fecha prevista de llegada al siguiente puerto con instalaciones de retirada de residuos
LOC: Puerto actual de escala / Puerto siguiente con instalaciones de retirada de residuos.
RFF: Nº de Escala en puerto actual

DGS: Identificación del tipo de residuo MARPOL y otros.
MEA: Cantidad de residuo para entregar; Cantidad que queda abordo; Capacidad máxima de almacenamiento ; Estimación de la cantidad generada hasta el próximo puerto de escala.
FTX: Empresa que va a recoger los residuos en el puerto de presentación de la declaración.
LOC: Próximo Puerto de entrega de residuos.

UNT: Número de segmentos/ Número de referencia del mensaje.

GUÍA DEL USUARIO
RESPUESTA A NOTIFICACIÓN DE RESIDUOS
SUBSET DEL MENSAJE APERAK

1. INTRODUCCIÓN

En este apartado de la transacción "Notificación de residuos", se describe la respuesta que el remitente del mensaje va a recibir. El mensaje es un *subset* del APERAK, (*Application Error and Acknowledgement Message*). El directorio de referencia es el D01A.

1.1 Campo de aplicación

Este es el mensaje que utilizará la Autoridad Portuaria como respuesta a la notificación de residuos. En consecuencia, las funciones para las que se va a utilizar el mensaje APERAK son:

1- Acuse de recibo de la solicitud (alta, reemplazo ó cancelación).

2.- Rechazo del mensaje y comunicación de errores detectados.

1.2 Referencias del mensaje

- Número de mensaje secuencial en el ED 0062 del segmento de servicio UNH. Este número será asignado, de forma secuencial, por el remitente para cada mensaje.

- Número de referencia del mensaje al que se responde, en el ED 1154 del segmento RFF.

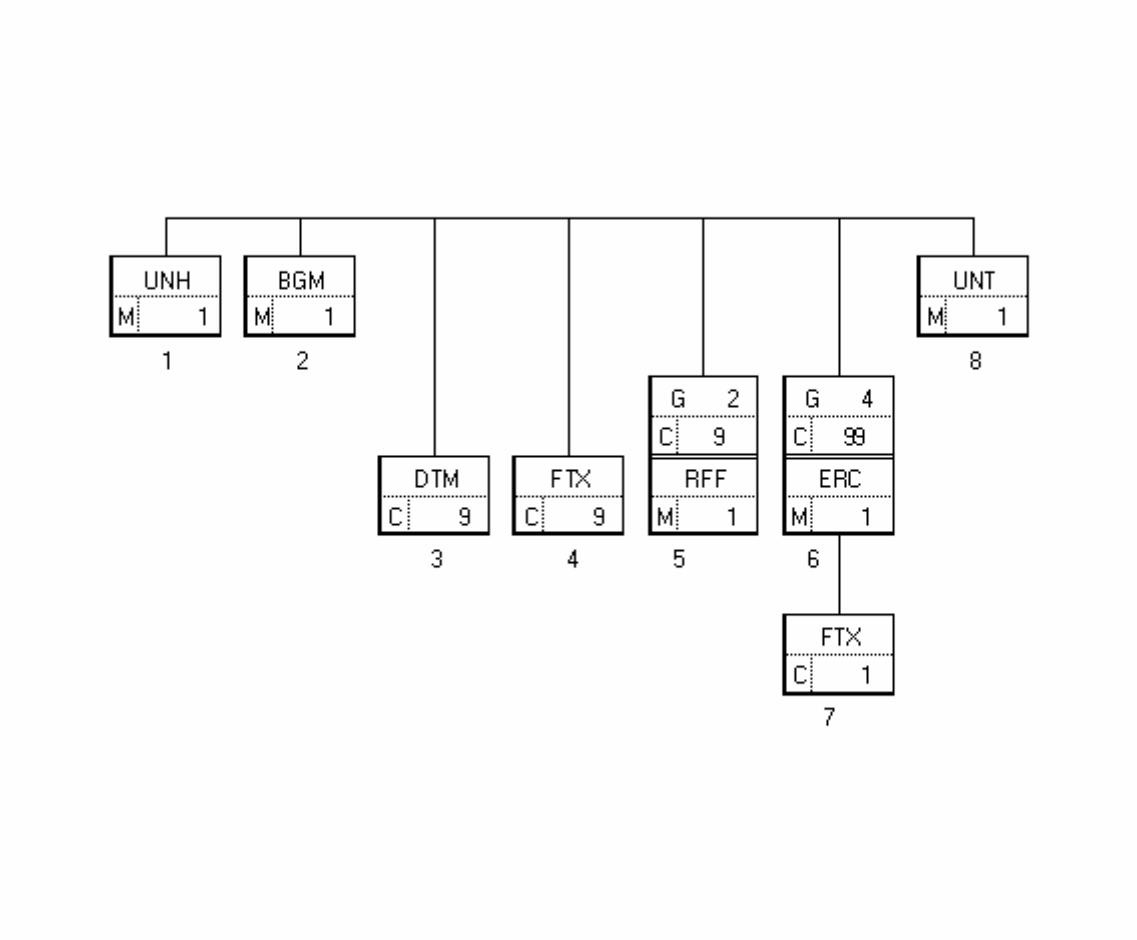
2. DIAGRAMA DE BIFURCACION MENSAJE APERAK

2.1. Indicadores del diagrama de bifurcación

- El carácter M, cuando se aplica a un elemento de datos simple, elemento de datos compuesto, segmento y/o grupo de segmentos, indica que es obligatorio incluirlo siguiendo la sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT.

- El carácter C, en los mismos casos indicados en el punto anterior, indica que su inclusión es condicional siguiendo la sintaxis de los mensajes UN/EDIFACT.

2.2. Diagrama de bifurcación del APERAK. (Wasdis01.xls - APERAK)



3. ESTRUCTURA DEL MENSAJE

3.1. Segmentos del mensaje

En este apartado se incluye una descripción detallada de los diferentes segmentos utilizados en el mensaje APERAK, con indicación, para cada segmento, de sus características, la función de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si la hubiere) y un ejemplo codificado del segmento.

Dentro de la estructura del mensaje, es necesario tener en cuenta los siguientes puntos:

- Los elementos de datos tachados son los que no van a ser utilizados.
- El número de repeticiones de cada grupo, segmento, elemento de datos compuesto y elemento de datos simple así como su obligatoriedad viene indicado seguidamente de la descripción del segmento estándar (incluye todos sus elementos de datos). Asimismo, en la línea correspondiente a cada elemento de datos compuesto/simple también viene indicado su condición de "*Mandatory*", Requerido ó Condicional según cada caso.
- El carácter R, indica que su inclusión es requerida en el "Subset" utilizado para la respuesta a la Solicitud de escala.
- Lo indicado por medio de letra *cursiva* es una explicación del código incluido en el elemento de datos o en su defecto, es un ejemplo de lo que debe contener un elemento de datos .
- Lo indicado entre "comillas" son códigos, detallando en cada caso, si es particular, sigue alguna de las recomendaciones UN o es un código estándar de otro tipo

UNH CABECERA DE MENSAJE

Función: Encabezar, identificar y especificar un mensaje..

0062	NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M an..14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M
0065	Identificador del tipo de mensaje	M an..6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M an..3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M an..3
0051	Agencia controladora	M an..2
0057	Código asignado de asociación	C an..6
~~0068~~	~~REFERENCIA DE ACCESO COMUN~~	C an..35
~~S010~~	~~ESTADO DE LA TRANSFERENCIA~~	C
~~0070~~	~~Número de transferencia secuencia mensaje~~	M n..2
~~0073~~	~~Indicación primera/última secuencia mensaje~~	C a1

Uso del segmento: M Rep.:1

M 0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

Referencia asignada por el transmisor, única para cada mensaje

M S009 IDENTIFICADOR DEL MENSAJE

M 0065 Identificador del tipo de mensaje

"APERAK"

M 0052 Número de versión del tipo de mensaje

"D"

M 0054 Número de publicación del tipo del mensaje

"03A" directorio UN/EDIFACT

M 0051 Agencia controladora

"UN" United Nations Economic Commission for Europe-UN/ECE

R 0057 Código asignado de asociación

Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la misma. En este caso:
"PE1009"

Ejemplo codificado: Nº referencia mensaje" 12349712345"; tipo:" APERAK; nº de versión:"D";Directorio:"03A"; Agencia controladora: UN; Código de asociación:" PE1009"
UNH+12349712345+APERAK:D:03A:UN:PE1009'

BGM INICIO DEL MENSAJE

Función: Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir su número de identificación

C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE	C
1001	Nombre del documento/mensaje, codificado	C an..3
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
~~1000~~	~~Nombre del documento/mensaje~~	C an..35
~~1004~~	~~NUMERO DE DOCUMENTO/MENSAJE~~	C an..35
1225	FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO	C an..3
~~4343~~	~~TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del segmento: M Rep.:1

R C002 NOMBRE DOCUMENTO/MENSAJE

R 1001 Nombre del documento/mensaje, codificado

"962" Respuesta a un documento
"963" Respuesta de error

R 1225 FUNCION DEL MENSAJE, CODIFICADO

"27" No aceptado
"30" Aceptado

COMENTARIOS:
La respuesta podrá tomar los siguientes valores:
- Respuesta de error: código "963" en el E.D. 1001 y "27" en el E.D. 1225.
- Aceptación del mensaje: "962" en el E.D. 1001 y "30" en el E.D. 1225.

Ejemplo: mensaje aceptado
BGM+962++30'

DTM FECHA/HORA/PERIODO

Función: Especificar fecha, hora y periodo

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M
2005	Calificador de fecha/hora/periodo	M an..3
2380	Fecha/hora/periodo	C an..35
2379	Calificador de formato de fecha/hora/periodo	C an..3

Uso del Segmento: R Rep.: hasta 9

M C507 FECHA/HORA/PERIODO

M 2005 Calificador de fecha/hora/periodo

"137" Fecha de emisión del mensaje

R 2380 Fecha/hora/periodo

"YYMMDDHHMM" Formato

R 2379 Calificador de formato de fecha/hora/periodo

"201" YYMMDDHHMM, año, mes, día, hora, minuto

COMENTARIO:
Se incluirá siempre la fecha de envío de este mensaje (APERAK).

Ejemplo codificado: Fecha emisión: 10 de Julio de 2001, a las 07:55 Hrs.
DTM+137:0107100755:201'

FTX TEXTO LIBRE

Función: Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificada.

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M an..3
~~4453~~	~~FUNCION DEL TEXTO, CODIFICADO~~	C an..3
~~C107~~	~~REFERENCIA DEL TEXTO~~	C
~~4441~~	~~Texto libre, codificado~~	M an..3
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codificado~~	C an..3
C108	TEXTO LITERAL	C
4440	Texto libre	M an..70
4440	Texto libre	C an..70
4440	Texto libre	C an..70
4440	Texto libre	C an..70
4440	Texto libre	C an..70
~~3453~~	~~IDIOMA, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del segmento: C Rep.: hasta 1

M 4451 Calificador del objeto del texto

"ACB" Información adicional.

C C108 TEXTO LITERAL
M 4440 Texto libre

"Texto libre"

COMENTARIOS:
Este segmento se utilizará para observaciones generales.

Ejemplo codificado: "La recepcion de residuos procedentes de tanques de fangos y decantacion se realizara desde gabarra".
FTX+ACB+++La recepcion de residuos procedentes de tanques de fangos y decantacion se realizara desde gabarra'

RFF REFERENCIA

Función: Especificar una referencia.

C506	REFERENCIA	M
1153	Calificador de referencia	M an..3
1154	Número de referencia	C an..35
~~1156~~	~~Número de línea~~	C an..6
~~4000~~	~~Número de versión de la referencia~~	C an..35

Uso del grupo: R Rep.: 1
Uso del segmento: M Rep.: 1

M C506 REFERENCIA

M 1153 Calificador de la referencia

"ACW" Referencia del mensaje al que se responde

R 1154 Número de referencia

"Nº de BGM de la Notificación de residuos"

COMENTARIO:
Con este segmento se identifica el mensaje al que se responde indicando el nº que fue declarado por el emisor en el E.D. 1004 del segmento BGM del correspondiente mensaje de Notificación de residuos.

Ejemplo codificado: Respuesta a nº de notificación: "NNNN1123456015"
RFF+ACW:NNNN1123456015'

ERC INFORMACION DE ERRORES DE APLICACION

Función: Identificar el tipo de errores de aplicación dentro de un mensaje

C901	INFORMACION SOBRE EL ERROR DE APLICACION	M
9321	Error de aplicación, codificado	M an..3
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codif.~~	C an..3

Uso del Grupo: C Rep.: hasta 999
Uso del segmento: M Rep.: 1

M C901 INFORMACION SOBRE EL ERROR DE APLICACION

M 9321 Error de aplicación, codificado.

Se consignará el código de error producido por la aplicación.

COMENTARIO:
La función de este grupo de segmentos es identificar el error o errores dentro de un mensaje especifico e indicar detalles relativos al tipo de error.

Ejemplo codificado: Error de aplicación: "678"
ERC+678'

FTX TEXTO LIBRE

Función: Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado.

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M an..3
~~4453~~	~~FUNCION DEL TEXTO, CODIFICADA~~	C an..3
~~C107~~	~~REFERENCIA DEL TEXTO~~	C
~~4441~~	~~Texto libre, codificado~~	M an..3
~~1131~~	~~Calificador de lista de códigos~~	C an..3
~~3055~~	~~Agencia responsable de lista de códigos, codif.~~	C an..3
C108	TEXTO LITERAL	C
4440	Texto libre	M an..70
4440	Texto libre	C an..70
4440	Texto libre	C an..70
4440	Texto libre	C an..70
4440	Texto libre	C an..70
~~3453~~	~~IDIOMA, CODIFICADO~~	C an..3

Uso del Grupo: C Rep.: hasta 999
Uso del segmento: C Rep.: 1

M 4451 CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO

"*AAO" Descripción de errores*

R C108 TEXTO LITERAL
M 4440 Texto libre

"Observaciones o aclaraciones sobre los errores detectados."

COMENTARIOS:
Pueden utilizarse hasta cinco elementos de datos 4440 si la longitud del texto lo requiere.

Ejemplo codificado: "Cantidad de residuo superior a la capacidad del tanque"
FTX+AAO+++Cantidad de residuo superior a la capacidad del tanque'

UNT FINAL DE MENSAJE

Función: Finalizar un mensaje y comprobar si está completo.

0074	NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE	M n..6
0062	NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M an..14

Uso del segmento: M Rep.:1

M 0074 NUMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE

Especifica el nº total de segmentos en el mensaje

M 0062 NUMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE

El mismo que el indicado en el elemento de datos 0062 del UNH. De esta manera comprueba la finalización del mensaje.

Ejemplo codificado: Nº de segmentos "8"; nº de referencia"XXXX1912345"
UNT+8+XXXX1912345'

4. ÍNDICE DE SEGMENTOS

4.1 Índice de segmentos utilizados

UNH Nº de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM Tipo documento/ Función del mensaje
DTM Fecha de emisión del mensaje/ Fecha de registro
FTX Observaciones generales
RFF Nº de referencia del mensaje al que se responde

ERC Indicación de los errores
FTX Observaciones ó aclaraciones a los errores

UNT Número de segmentos, número de referencia del mensaje

4.2 Segmentos utilizados por tipo de mensaje

4.2.1 Admisión del mensaje

UNH Nº de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM Tipo documento/ Función del mensaje
DTM Fecha de emisión del mensaje/ Fecha de registro
FTX Observaciones generales
RFF Nº de referencia del mensaje al que se responde

UNT Número de segmentos, número de referencia del mensaje

4.2.2 Rechazo del mensaje por error

UNH Nº de referencia del mensaje/ Nombre/ Versión/ directorio
BGM Tipo documento/ Función del mensaje
DTM Fecha de emisión del mensaje/ Fecha de registro
RFF Nº de referencia del mensaje al que se responde

ERC Indicación de los errores
FTX Observaciones de los errores, en texto

UNT Número de segmentos, número de referencia del mensaje